



Város Polgármestere

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a • Telefon: 06 23 310-174/213 mellék
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

ELŐTERJESZTÉS

„Biatorbágyért” kitüntetés adományozásáról

A kitüntetések, cím alapításáról és adományozásának rendjéről szóló többször módosított 3/2001(04.10) Ör. számú rendelet alapján „Biatorbágyért” kitüntetés azoknak adományozható, akik a település fejlesztésében, a társadalmi, szociális, kulturális és gazdasági élet bármely ágazatában kiemelkedően eredményes munkát végeztek, és ennek révén a település értékeit növelő, maradandó eredményeket értek el.

A kitüntetéssel egy, a kitüntetett nevével és a kitüntetés évével ellátott oklevél, pénzjutalom, valamint tárgyjutalom is adományozható.

A javaslattételi határidőre két személyi ajánlás érkezett.

Kérem a tisztelt bizottság és képviselő-testület tagjait, hozzon döntést az ügyben.

Biatorbágy, 2018. május 16.

Tisztelettel:

Tarjáni István sk.
polgármester

Összeállította: Miklós Krisztina

melléklet:

ajánlás: Dr. Bernd Sipple
Tüske Emil

Határozati javaslat

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének /2018. (V. 31.) határozata

„Biatorbágyért” kitüntetés adományozásáról

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 3/2001 (04.10.) Ör. sz. rendeletében foglaltak alapján részére „Biatorbágyért” kitüntetést adományoz.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2018. május 31.

Végrehajtásért felelős: Polgármesteri Kabinet Iroda

Dr. Bernd Sipple

Közigazgatástudományt tanult Konstanzban, ezután állami szolgálatba kívánt lépni. Végül mégis a Bosch-Siemens céghez került. 1995-ben, 31 évesen jelöltette magát Herbrechtingen, Biatorbágy partnertelepülése polgármesterének. Amint elődjét, Peter Kiefnert, Dr. Bernd Sipplét is háromszor választották polgármesternek, jelenleg a harmadik nyolc esztendőes megbízatása végén jár.

Már működése kezdetén elindította a helyi termelők pénteki hetipiacát. Nagyobb lélegzetű terv volt a Giengennel közös ipari park 1997. évi kijelölése, létrehozása az A7 autópálya mentén. A terület nehezen „indult be”, de 20 év alatt megtelt vállalkozásokkal.

Több feladatot átvett elődjétől és folytatta a megkezdett munkát. Egyik ilyen az egykori kolostor gyapjúfonó gyárból való átalakítása, új közművelődési intézményként való hasznosítása, amelyet még 1992-ben kezdett meg Peter Kiefner. A 2002. évi átadásig minden részletre kiterjedő régészeti feltárást, restaurálási munkákat végeztek el, hogy a még meglévő emlékeket bemutathassák – egyben jó érzékkel modernizálták is az épületet. Az itt elhelyezett intézményeket, a közép- és kora újkori emlékeket a biatorbágyiak is több ízben megtekinthették. 2003-ban készült el az 1947 óta szorgalmazott, a belvárost tehermentesítő elkerülő út.

Ilyen „átvett feladat” a Biatorbággal kötött partnerkapcsolat ápolása is. Elődjéhez hasonlóan szorgalmazta a rendszeres találkozókat, amelyek időpontja Biatorbágyon Dr. Bernd Sipple megválasztását követően, immár vele egyeztetve állandósult. Segítette a választott testületek és hivatalok tapasztalatcseréjét, az iskolák, egyesületek, egyházak kapcsolattartását. Komoly érdeklődést mutatott és mutat a biatorbágyi viszonyok iránt. Hasonlóképpen Herbrechtingent és a hozzá kapcsolt településeket is bemutatta az odalátogató biatorbágyi vendégeknek. Amint meghívást kapott a jeles biatorbágyi eseményekre és jelen volt ezeken vagy képviseltette magát, úgy a herbrechtingeni ünnepekre és intézményavatásokra Bernd Sipple is hívta és vendégül látta a biatorbágyiakat.

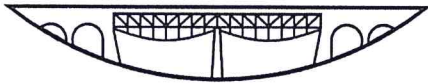
Betegségének jelentkezéséig saját lakásában fogadta és szállásolta el biatorbágyi kollégáját, aki így a személyes kapcsolaton keresztül még inkább betekinthezett a herbrechtingeni hétköznapiakba.

Beszédeiben mindig a béke- és emberszeretet mutatkozott meg. Tükröződött bennük a politikai és közigazgatási elméleti megalapozottság éppen úgy, mint a rábízottak személyes ismerete, a Biatorbággal való kapcsolattartásban pedig az irányunkban tanúsított rokonszenv, gondjainkban és örömeinkben való részvétele. Biztosak lehetünk benne, hogy Biatorbággal és a biatorbágyiakkal nem csak a feladat köti össze személyét, hanem ez a kapcsolat szinte barátsággá fejlődött.

Kitüntetése a két testvérváros partnerkapcsolata ápolásában végzett szolgálatának elismerése. (PL)



BIATORBÁGY



VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a · Telefon: 06 23 310-174/213 mellék
Fax: 06 23 310-135 · E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu · www.biatorbagy.hu

**Biatorbágy Város Önkormányzat
Képviselő-testülete részére**

BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Érkeztetés száma:
Iktatás ideje:	2018 MÁJ 10.
Iktatószám:	FK-71-2/2018
Ügyintéző:

Tisztelt Képviselő-testület!

A kitüntetések, cím alapításáról és adományozásának rendjéről szóló 3/2001.(04.10.) számú helyi rendelet alapján

1. **Biatorbágy Városért Életműdíjra** javaslom Dr. Lehel Istvánt.
2. **Biatorbágyért** kitüntetésre javaslom Dr. Bernd Sipple-t, Herbrechtingen városának polgármesterét, aki 1995-től három egymást követő választási ciklusban vezeti testvérvárosunkat.

A javasolt személyek laudációja ajánlásom mellékletét képezik.

Biatorbágy, 2018. május 10.

Tisztelettel:

Tarján István
polgármester

melléklet: laudáció Dr. Lehel István
 laudáció Dr. Bernd Sipple

Zimbra

miklos.krisztina@biatorbagy.hu

Kitüntetésre ajánlás**Feladó :** Mester László <lacili@t-online.hu>

Cs, 2018 máj. 10, 23:04

Tárgy : Kitüntetésre ajánlás

1 melléklet

Címzett : dr. Kovács András <jegyzo@biatorbagy.hu>,
Tarjáni István (PMH)
<polgarmester@biatorbagy.hu>, Polgármesteri
Hivatal/Szervezési Osztály/Pénzesné Szép Anna
<szep.anna@biatorbagy.hu>**Másolatot kap :** sajto@biatorbagy.hu, Miklós Krisztina
<miklos.krisztina@biatorbagy.hu>

BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Érkezési szám:	F.2105
Küldés ideje:	2018 MÁJ 11. 05.15
Íktatószám:	PKI F2-2120 B
Előírták:	

Tisztelt Polgármester Úr, Önkormányzat és Hivatal!

Élve ajánlási jogommal, egyéni Biatorbágyért kitüntetésre terjesztem fel Tüske Emilt a Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület elnökét.

Az ajánlást mellékelem.

Tisztelettel,

Mester László

Tüske Emil Biatorbágyért kitüntetésre ajánlása

A Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 3/2001. (04. 10.) Ör. sz. rendelete adta felhatalmazással élve, alulírott Mester László, Biatorbágyért kitüntetésre ajánlom Tüske Emilt, a Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület elnökét, a Biatorbágyi Értéktár Bizottság létrehozásának aktív támogatóját és tagját.

Tüske Emil évtizedek óta meghatározó személyisége azon törekvéseknek, amelyek a település természeti- és épített örökségeinek, környezetének, flórájának és faunájának védelmében, megőrzésében, kiteljesítésében részt vállalnak. Szinte véget nem érő felsorolással lehetne csak méltatni példamutató tettei készségét és az ebből származó közösségi jótéteményeket, amelyek élére állt.

Címszavakban:

- Az épített örökségek helyi védelem alá sorolása
- Víz világnapi események, túrák, rendezvények szervezése
- Föld napja ismeretterjesztő programok szervezése
- Békamentési akciók
- Gólya és madármentési akciók
- A település bel- és külterületein az illegális személerakatok felszámolása
- A Kölcsei utcai madár-les ötletadója, kivitelezésének szervező egyénisége, aktív megvalósítója és karbantartója.
- A Vörösmartyi utcai lépcsősor, tanösvény és pihenő létrehozása
- Az iharosi víztározó, a Némó-tó környezetének rendezése
- A Gyurgyalag és parti fecskék fészkeinek védelme az elhagyott homokbánya területén
- Értékvédelmi és értékfelmutató kiállítások szervezése
- Helytörténeti fotódokumentációk és leírások készítése
- A Száz-lépcső és a Nyakas-kő túraútvonalak kiépítése, karbantartása, turista jelzéseinek elkészítése, kihelyezése.
- A település vízforrásainak feltérképezése, kiépítése, jelzése.
- A hegyközségi szőlőtermesztés újraindításának segítője
- A Pünkösdi Nyitott Pincék programsorozat túravezetője
- A Zöld út kerékpáros mozgalom élharcosa, az útvonalak jelölésének szorgalmazója, a térségi rendezvények egyik főszervezője
- A Biatorbágy – Etyek családi platánfasor ültetésének és gondozásának atyja.

Tüske Emil egy a szent örültek közül, akik képesek a közjót szolgálni, egyéni elképzeléseik, elhivatottságuk megvalósítása érdekében szembeszállni a megszokott gyakorlatokkal és újratervezésre, gondolkozásra készíteni. Olyan ember, aki a legkevésbé se kívánja előtérbe helyezni magát, másokra kényszeríteni elképzeléseit. Olyan ember, aki nem szavaival, hanem cselekvő emberi jelenlétével mutat példát. A Tájvédő Egyesület olyan közösség, amely Emil irányítása alatt az elmúlt évtizedekben számtalanszor bizonyította, hogy akár hegyeket is képes megmozdítani összefogással.

Mindezekért úgy vélem, hogy Tüske Emil méltó a Biatorbágyért kitüntető címre/2018-ban.

Biatorbágy, 2018. május 10.


Mester László